

ETNOLOŠKA ISTRAŽIVANJA
ETHNOLOGICAL RESEARCHES

Br. 15

ETNOGRAFSKI MUZEJ
Zagreb, 2010.

Izdavač/Publisher

Etnografski muzej
Trg Mažuranića 14
10000 Zagreb
Hrvatska/Croatia
<http://www.emz.hr>

Za izdavača/For the publisher

Damodar Frlan

Međunarodno uredničko vijeće/International editorial board

Svetlana Bajić (Sarajevo), Miklós Cseri, (Szentendre), Vesna Čulinović – Konstantinović (Zagreb), Jadranka Grbić (Zagreb), Pauline Greenhill (Winnipeg), Wolfgang Guertler (Wien), Hanneleena Hieta (Turku), Jadran Kale (Šibenik), Vesna Marjanović (Beograd), Viatcheslav Roudnev (Moskva), Inja Smerdel (Ljubljana), Rastislava Stoličná (Bratislava), Goran Pavel Šantek (Zagreb), Žarko Španiček (Požega), Maja Štambuk (Zagreb), Laurier Turgeon (Quebec City), Žarka Vujić (Zagreb)

Uredništvo/Editorial board

Vesna Zorić, Zlatko Mileusnić, Ivan Šestan

Glavni urednik/Editor-in-chief

Ivan Šestan

Prevoditelji/Translators

Stipe Grgas-Mufa, Ana Hazler, Marija Kondres, Mirjana Randić, Tomislav Ređep

Lektura/Language consultant

Tinka Katić, Silvija Brkić

Korektura/Proofreading

Uredništvo/Editorial board

UDK i ključne riječi/UDC and Keywords

Irena Kolbas

Ovitak/Cover

Nikolina Jelavić – Mitrović

Računalni slog/Prepress & layout

Printera grupa

Ulica dr. Franje Tuđmana 14 A

10431 Sveta Nedelja

Tisak/Press

Printera grupa

Naklada/Circulation

300 komada/Copies

UDK 39(497.5)(05)

ISSN 0351-4323

Časopis je dostupan i u elektroničkoj inačici na mrežnim stranicama Muzeja.

The journal is also available in electronic version on Museum's web site.

Tiskanje časopisa omogućio je Gradski ured za obrazovanje, kulturu i šport Grada Zagreba

The printing of this publication was financed by the City of Zagreb

– City Office of Education, Culture and Sports

Etnološka istraživanja, časopis zagrebačkog *Etnografskog muzeja*, referiran je u *CSA Social Science Collection*, što uključuje sažetke i indekse u šest vodećih baza podataka društvenih znanosti: *Sociological Abstracts*, *Social Services Abstracts*, *Worldwide Political Science Abstracts*, *Applied Social Sciences Index & Abstracts (ASSIA)* and *Public Affairs Information Service (PAIS)*.

Ethnological Researches is the journal of the Ethnographic Museum in Zagreb and it is indexed in *CSA Social Science Collection* which includes six of the leading social science abstracting and indexing databases: *Sociological Abstracts*, *Social Services Abstracts*, *Worldwide Political Science Abstracts*, *Applied Social Sciences Index & Abstracts (ASSIA)* and *Public Affairs Information Service (PAIS)*.

SADRŽAJ

OBLICI ZAŠTITE I PREZENTACIJE TRADICIJSKE KULTURE NA PODRUČJU NACIONALNIH PARKOVA I PARKOVA PRIRODE

Grga Frangeš: Park prirode Učka. Zaštićeno područje kao mjesto namijenjeno društvenom sjećanju (<i>Prethodno priopćenje</i>)	7
Vito Hazler: Zaštita i prezentacija kulturne baštine u Triglavskom nacionalnom parku, regionalnim parkovima te parkovima prirode u Sloveniji (<i>Pregledni članak</i>)	35
Urška Stražišar: Skriveni tragovi - Voda kao kulturna baština u Parku prirode Telašćica (<i>Prethodno priopćenje</i>)	69
Zdravko Živković: Obnova Šosterine mlinice na Roškom slapu (<i>Stručni članak</i>)	103
Julia Wittmayer: Kultura na prodaju? 'Tradicionalni' običaji, institucije i vrijednosti kao roba u turizmu utemeljenom u prirodi (<i>Pregledni rad</i>)	117

ETNOLOŠKE TEME

Ivana Brstilo i Željka Jelavić: Kultura kao prostor mogućnosti: muzej kao čimbenik društvene integracije (<i>Prethodno priopćenje</i>)	145
Jadran Kale: Kulturna industrija narodne nošnje (<i>Izvorni znanstveni članak</i>)	175
Željko Karaula: Pismo Ive Franića Požežanina, ravnatelja Etnografskog muzeja u Zagrebu predsjedniku jugoslavenske vlade Milanu Stojadinoviću 1937. godine (<i>Prethodno priopćenje</i>)	227
Rebeka Mesarić Žabčić, Marina Perić Kaselj, Magdalena Vrbanec: Tansacionalno iskustvo – priča iz New Yorka (<i>Pregledni članak</i>)	247
Marinko Vuković: Pučka pobožnost u svetištu Blažene djevice Marije u nebo uznesene, u Kloštru kod Kobaša (<i>Izvorni znanstveni članak</i>)	285

PRIKAZI

*** Izložbe Etnografskog muzeja u Zagrebu u 2009./2010. godini	313
--	-----

IN MEMORIAM: Aleksandra Lazarević (1921. – 2010.)	325
--	-----

FOTOGRAFIJE	327
--------------------------	-----

CONTENTS

TRADITIONAL CULTURE PROTECTION AND PRESENTATION FORMS IN NATIONAL PARKS AND NATURE PARKS

Grga Frangeš: Učka Nature Park. A Protected area as a place Dedicated to Social Memory (Preliminary communication).....	21
Vito Hazler: Protection and Presentation of Cultural Heritage in the Triglav National Park and in Regional and Landscape parks in Slovenia (<i>Review paper</i>).....	53
Urška Stražišar: Hidden Traces: Water as Cultural Heritage in Sali and the Telaščica Nature Park (<i>Preliminary communication</i>).....	89
Zdravko Živković: Reconstruction of the Šoster's Watermill on the Roški Waterfall (<i>Professional paper</i>).....	111
Julia Wittmayer: Culture for sale? 'Traditional' Practices, Institutions and Values as Commodity in Nature-based Tourism (<i>Review paper</i>).....	129

ETHNOLOGICAL THEMES

Ivana Brstilo i Željka Jelavić: Culture as a field of Possibilities: Museum as a means of Social Integration (<i>Preliminary communication</i>).....	161
Jadran Kale: The Cultural Industry of Folk Costumes (<i>Original scientific paper</i>).....	203
Željko Karaula: Letter by Ivo Franić Požežanin, Director of the Ethnographic Museum in Zagreb, to the Prime Minister of the Kingdom of Yugoslavia, Milan Stojadinović in 1937 (<i>Preliminary communication</i>).....	237
Rebeka Mesarić Žabčić, Marina Perić Kaselj, Magdalena Vrbanec: Transnational Experience – A New York Story (<i>Review paper</i>).....	267
Marinko Vuković: Folk Piety in the Sanctuary of the Holy Assumption of the Blessed Virgin Mary in Kloštar near Kobaš (<i>Original scientific paper</i>).....	299

APPENDICES

*** Exhibitions of Ethnographic Museum Zagreb in 2009/2010.....	319
---	-----

IN MEMORIAM: Aleksandra Lazarević (1921. – 2010.)	325
--	-----

PHOTOS	327
---------------------	-----